

NAŠA SLOGA

Poučni, gospodarski i politički list.

Sledećim rastu male stvari, a nešto ga sve pokvari. Nar. poš.

Sjetite se Družbe sv. Cirila i Metoda

Hrvatski jezik na suđu.

U zadnjem broju doneli smo viest iz Rovinja o razpravi, u gradjanskom poslu na tamošnjem sudu, te smo iztakli kako je sudbeni dvor vodio razpravu pomoći tumača. Danas se opet svraćamo na ovom mjestu na isti predmet i to strogo zakonitog gledišta, bez obzira na političko-narodnu stranu dotičnog zaključka suda rovinjskoga.

U Istri neima zakona, koji bi odlučivao, da je jedan ili drugi jezik uredovati jezik suda. Naši protivnici bijeli bi u tom pogledu učiniti zakonom starađavnu nepravdu izključivosti talijanskoga jezika, ali već obzirom na temeljne državne zakone nemaju im to poći za rukom. Još manje su uspjeli naši protivnici sa zahtjevom, da razpravni jezik i jezik rješavanja ne sma bude italijansko-talijanski. Do ne-

ne suđu bude izjavljivo tanjanski. Do nedavna mogli su se zbijati pokruti kojekavimi naredbami, paće i presudami vrhovnog sudišta, gdje je bilo tako mudrih glava, te su čak rekli, da se u Istri ne smije primati na sudu hrvatskih podnesaka (a u Kranjskoj), da se nesmije primati slovenskih, pri čemu ih nije nimalo smetao čl. XIX. temeljnog zakona, niti činjenica, da je pred 20-30 godina bilo u ovoj zemlji organizirano mjesto riječke parada

lji razinjeno mnego više našeg naroda nego li sada. Ali danas nemože biti dvoje o tome: ili da se pozivljemo na temeljni državni zakon, ili da se upiremo na ustavnu §. 14. starog parbenog postupka, koji je uslijed „Bulatovog zakona“ iz god. 1883. ustanovio podprtan ravnopravnost našeg jezika s talijanskim na судu, ili da se držimo novog parbenog postupka i u dotičnom poslovniku za sudova — mi smo uvek na stanovništu zakona kad zahtijevamo ravnopravnost našeg jezika s jezikom talijanskim, kako u drugih upravnih granah tako i na судu.

Predpostaviv to, pitamo, kojim je jekom razpravljati i riešavati sud pravde? Moguće je, da se stranke, dotično odvjetnici sporazume, i danas jedan sutra drugi popusti. U tom slučaju sud se mora držati nagodbe stranaka, u koliko se odnajdu na jedan u zemlji običajni jezik. Gde djauskih! Jadi ne dobiti što te

PODLISTAK. Sličice iz Cresa.

(Dalje.)

Evo kako je onda pisala vlast koliko nam je toga obedala; a kako naša je potla neplatila?.... Taje nam naša prava, škola u našem jeziku ne imamo, naš jezik goni se vanka ne samo iz ureda nego i iz crkve. Da, kad je od nes potreba, više se, narče se: *gdje ste Hrvati priskočite na pomoći?* a kad se odazovate pomognu i krv protlij, a opasnost mina onda, a *tko ste vi Hrvati?* Kao da našu nepoznaju više. Godine 1878. me odlučeno je u Berlinu, da Austrija zaposreduje Bošnu i Hercegovinu, a ona se brže boljim obrati, ne na Nieme, nego na Hrvate, da svojom krv utopce one našu staru zemlju koje je za više od 400 godina tlačilo konjito turskih konja. A pak te plodne zemlje lje dare se na okup Majsirima. Ma Božu dragi, kad će već jednom prestati takvo nepravice? Čeka li se još koja prigoda da Hrvati dokažu svoju vjernost?

Na dugo, jel te, sam vas zabavio našim neprilikama, ali uz to nekajem da vam neće biti žao, jer ste čuli koještva

o čem niste nikad ni iz daleka znali sanjali. Budite pravi Hrvati, kao što slobodni i vriji državljani; ljubite vaš teritorij jezik, ne dajte se u kolos t' snažima, jer su varalice. Ista vlast vam kaže u gori rečenom „Manifestu“. fajte se u Bogu i u riet vasega kralja Bog i kralj znati će vam krojiti praviti podieliti svakomu što ga idje.

pripovidao, porodilo se u meni staje pre novim Funtigom, u kojemu se traje svaka klica mile naše starine, naše drage djeće talijanskim jezikom. I radi toga oblijeti smo sa našom mislju po Italiji, po Austro-Ugarskoj, Hrvatskoj i po pitomoj na Istri. Bili smo u Padovi, u Milanu, Beču; videli smo krvave bitke, koje Hrvati vojevali za svjetlu krunu; bili i govora o diplomaciji, koju su upotrijebili tlačitelji našeg naroda, neprijatelji našeg carstva. Sada ne ostaje mi drugo, nego da vam tumačim riječ Arsan, na koju smo se zaustavili, razpravljujući o mnogim stvarima. Odmah iz početka kazati vam, da me je pravo tumačenje te rijeke stajalo jako velike muke; a napokon sada neznam hoću li pogoditi. No, ne bude kako bude, znaite da Arsan, ne

bom mojem mišljenju, izlazi od rječi arnal, prije uzkraćeno a potle i pokvareno, evo ovako: mjesto govoriti aršenal, u skočili bi glasili i rečli bi Aršanal, je posve lako i razumije se po себi. se je s vremenom pak i pokvarilo, poseđao a prije n, a izostavljajući poslednji, tinec Aršan; pitam ja, bi li se mo

tomu tumačenju što prigovorili, i to više, što su naši stari znali od *Batajucinog Buhatova*! kako smo jurili govorac od crkvice Buhatovice na Našgradu. Osim toga obстоji još druga talijanska, naime Darsena, koja znači prilici isto kao arsenal. Iz ove riječi, osvajajući suglasnik *D*, a mjenjanjući ona, kako je to navada Cressonom, do bismo Arsana, što je još lagće i naručnije; a da ne rečemo, da su naši uzdržali i on suglasnik *D*, a samim preimenovan, govorili ne Arsana nego Darsena Ustanovimo dakle i da rieč Aršan dolazi rieči arsenal ili Darsena. Je li vam godno? — Ah je, je, i dragovoljno saznali od kuda ka dolazi taj naš dvor? Ali oprostite, štor dotor, ako vam rečem da te riječ su čisto talijanske, i radi toče se on drugi dotor, za me capi, poveziti, da smo se inkontrali na drugo me-

talijansko, osim glasovitoga Rialta, i pak
će nam reći po firentinsku: „eh! vedete,
miete cari chermini, se io avea buone ra-
gioni di dire che i sassi affermano la ita-
liana nazionalità alla vostra città di
Crespi! (kao toboži da on nije Crespiju
isklonioj se branju, kao i mi).

Na vašu utjehu, i da budete u stanju, da dадете одлични одговор на тако при-
говарају, смјем реći, да не једно, већ
два имена talijanska, него и složitu dijih,
neće nikad tako silno uplivati, da pro-
mijene lice jednoga grada, kad ih imade
hrvatskih u svakom kutu. To će jedino
značiti, da u onom gradu stenovlju po-
jedine osobe, a hoće li, i cie obitelji,
dapaće i koja vlast. U Padovanskoj po-
krajinji, i tako u Bergamaskoj imade rici
hrvatskih ostavljenih od naših ljudi, koji
su služili u vojnicištvu za vrime Mletačke
republike, pak dese tim dokazati, da su
one zemlje hrvatske? Bila bi ludorija i
samo pomisliti! Drugi su posve uvjeti
(condizioni), po kojima se ustanovljiva na-
rodnost jednoga pučanstva, naime, čobi
pučki jezik, svoj domaći život, običaji,
nošnja, položaj itd. o čemu će biti govora
ali na kratko.

(Slidi).

kotara. Prispodobljajući tudi državljane sa domaćinom, opazio je takoder, da tudi državljanini imaju više prava u crkvi, u školama, u svih mogućim uredih, negoli domaći. Kad toga je spomenuto, kako je sa hrvatskim i slovenskom obukom u Istri i Trstu puklih i srednjih školama. Nije zašporio nit na postupak studenih oblasti, nit na postupak kod raznih izbora i raznih drugih zgodba, kao nit na mala briga za gospodarski napredak pučanstva. Recao je izričito, da govori u ime zastupnika Istra i Trsta, kao i njihovih političkih prijatelja. Njih, svih i najmirenijih i najtrezljijih je moženje, otemeljeno na činjenicama, da su Hrvati i Slovenci žrtva — žrtvovana sna komu.

Sav zbor sakupljenih poslušao je povorno sru trojicu zastupnika slovenskoga i hrvatskoga naroda. Cesto su se zgrali, i pak mnogi jedan za drugim rieč uzeći. Najprije je to učinio ministar-predsjednik. On je neke stvari razjasnio, u njihov obvezno pobjošanje, o njihovih da će se obavijestiti. Obćenito pak je rekao, da je njegovo načelo pravednost, da hoće on i da zahtjeva od svojih podložnih, da budu pravedni prama svakomu. Zastupnik ekcelenca Bilinski, dr. Engel, Lupul, kao i Jaworski, priznavajući neonoštvo stanja Slovenaca i Hrvata, izjavili su, da su pravni podnijeti zajednički sve one korake, koje budu podnizani hrvatski i slovenski zastupnici u prilog naroda, koj zastupaju. Naglasili su takoder potrebu solidarnosti svih klubova većine.

Iz Beča 28. septembra 1898. Ponedjeljak bila je prva sjednica carevinskog vjeća. Prošla je mirno, bar ta. Zastupnici, kao i ministri bili su crno obučeni. Ministar-predsjednik rekao je, da je carevinsko vjeće po prethodnoj narabi otvoreno, i pozvao najstarijega zastupnika, Zurkana, da privremeno zauzme predsjedničku stolicu. Ovaj to učinil, spomenut gospodogodaj u Ženevi, te pozove zastupnike, da biraju predsjednika. Izabrani su ga osobi dr. Fuchs. Ovaj dade izabratni prvoga pak drugoga podpredsjednika. Za prvoga izabran dr. Ferjančić, za drugoga zast. Lupul. Svaki se, nastupivši mjesto, zahvalio na ponudanju, i obedačio nepristranost u postupku. Na to je predsjednik izrekao začetno slovo za caricom su ovlastili njega i ova podpredsjednika, da njegovom Veličanstvu izrave žalost, i da se to vrvari u zapisnik. I tim bijaše sjednica zaključena.

Utorak bile su svečane zadužnice za cesaricu i kraljicu Jelisavu u votivnoj crkvi, kojoj su članovi gospodske i zastupničke kuće prisutstvovali, i jedni i drugi položili dragocjene krune kao vience.

Ved ponedjeljak, pak utorak i danas, sruđu, vječili su zastupnici slavenske kršćansko-narodne sveze o položaju i o svom držanju. Zaključili su strogu tačnost o razpravah. Pri svem tom prodrio je stogod u javnost, ali ne posve istinito. Sutra, poslije glasovanja, izdati će se službenaa objava.

Dotle valja, da se svak strpi, tko želi što znati.

Sutra je takoder sjednica zastupničke kuće. Bog zna, hoće li ved ta, druga, mirno proći.

Pogled po svetu.

U Trstu, dne 28. septembra 1898.

Carevinsko vjeće sastalo se, kako bijaše javljeno, dne 26. t. m. na novo zasjedanje. Prvu sjednicu otvorio je po dobi najstariji zastupnik dr. Zurkan iz Bukovine pozdraviv u kratko zastupnike i predsjediv, da se odmah bira predsjedništvo. Izabran je bilo staro predsjedništvo, i to dr. Fuchs predsjednikom, dr. Ferjančićem prim. a zast. Lupul drugim podpredsjednikom.

Iza toga progovorio je novoizabrani predsjednik o groznom zločinu, počinjenom na našoj blagopokojnoj kraljici u Ženevi. On orisa živimi bojami kriposti blagopokojne vladarice, duboku tugu unesreću Austrougarske, te predloži na koncu, da se izraz dubokog saučešća carevinskoga vjeća ubijeli u zapisnik prve sjednice i da se izjaviti žalosti i saučešća podastre Njeg. Vel. Ovaj govor slušali su zastupnici stojeći a oba predloga prihvatiše jednoglasno.

Pojedini klubovi carevinskoga vjeća podastri su putem ministra predsjed-

nika Njeg. Vel. izraze najdubljeg saučešća prigodom uzašne nestrice, koja je zadesila vladajuću kuću i cijelu monarhiju.

O položaju Hrvata i Slovenaca na carevinskem vjeću izvješćujemo obširno na drugom mjestu. Ovdje nam je sa radošću iztaknuti, da se slovenski zastupnici, pristaže umjerene stranke odločno opisu svakom dalnjem ugovaranju sa vladom dok ne dobiju jamstvo, da će se već jednom izpuniti opravdu težnje slovenskoga naroda. Njihovo glasilo "Slovenec" piše odušuvno proti vladu, koja nezna drugo nego pitati pustini obecanja slovenske i hrvatske zastupnika. I mi očekujemo od naših zastupnika, da se neće više zadovoljiti liepimi obecanjima gospode ministra i da će radje stupiti u opoziciju, nego li nadalje podupirati vladu koja nas inače nepozna nego kad treba glasove naših zastupnika.

Predlog ruskog cara Nikole za sveobče razoružanje nalazi sve to više na obćenito odobravanje. Sve velevlasti odgovorile su jurve načar, predlog t. j. da pristaju na to, da se sazove konferencu, na kojoj bi se utančili uvjeti za sveobče razoružanje. Konferenca sastati će se po svoj prilici u Petrogradu još tečajem ove godine.

Španjolsko-američki spor približuje se svom kraju. U Parizu imadu se naime sastati odaslanici jedne i druge vlasti, da utanče konačne uvjete mira.

U Francezkoj imadu na dnevnem redu opet zlosretno pitanje Dreyfussova. Prijateljem ovoga odsudjenika pošlo je za rukom sklonuti ministarstvo, da ponovi razpravu proti Dreifusu, koji čamci već četvrtu godinu u tamnici na "djavolskom otoku" radi veleizdaje.

Istranske pačuharije.

Ov put su jako mjeće. Banderi, lumičnioni, vrazi i pasje veri, ale je još ča kade — a komun neka plača. Pak da bi zač, nego za cu tri, četiri jetikavi Labijani! A ča te nam pak ti Labijani? Zač da moramo mi svojimi žulji zabavljati se farešti? A? Ako jih je volja zabavljati se, neka se zabavljaju, ale svajemi beći — ne u našum mukum. Oni su prijatelji od naših Poperdili, to je istina, zač par par i va stale nađe, ma ako su njih oni prijatelji, su jih lepo mogli dotekati svojim kasum a ne u našem krajcar, je takova? Koliko dobro bi se moglo storit u onim beći, keh se je on da ponotišto na one nemotarije. Pak da bi za kega, ča još rec — ma za oni dva, tri zjavej . . . Misliš smo, da će ih prije pun vapor "Liburnija", a kad ti temen nebeše — sve ih je skupa bilo deset; a ja, skoro him bil pozabil onu njihu "bandu"! — Ka "banda!" Neka me on taneki zame, ako naši "sopci" ne sopu bolje od njih! To ti je neć rompolato, švikač, pišešte kako pikavica. Nego ča će čovek šperat od onih brižnih postolaričinih...

Nego, nije blago ni srebro ni zlato, već je blago, što je sreća draga. Ti Labijani su u istini grdi — onako nekako kako Kukuma — na za svom tem su se neki od njih trdo namurali va Valčićevu — a i one va njih.

O puste će bit pir — ale kako bi Talijani rekli — noce — ma noce de ariento — zaš su ave pul let, kako i naša lodonjica, ma niš zato, talijanki su — a to je dosta. Kavalica se jako jadi, da se ni nijedan Albonez va njih namerali, i ona kako Kukuma — na za svom tem su se neki od njih trdo namurali va Valčićevu — a i one va njih.

Oputa su prišli Rečani. Telegrafali su po njih naši Poperdili ovako:

"Presto, vegnite — Albonez pochi (ne porchi) sare voi invece de Albonez — e quando vegnite, dizerete, che voi siete Albonezi".

I tako, kada nisu prišli Labijani s Labinom — prišli su Albonezi u Reki. A jedni i drugi Albonezi veseli su, same da je ča jist i pit i da je noži, piruni i zile . . . Ja, ja — noži, piruni i zile. Hote pit gospodara od lokandi, kade su jili, pak četa videt, koliko mu je teza poftailo.

A ova je lepa. Jedan od teh štora spravil

je započeo polađu. Na ceste mu je cigar na tia pal, on ne prigas — a kako se je prigural spužnjava so je iz zepi ukrađena pošta. *Che bela!*

A da ste videli Ital. Mattoni, kako njim je predikao! Te van je znači, on Ital., ki je ono bil u Reke pred klostrom od Kondria butigu odpri — i, kardelice prodaval. Neke frajli, ka su bile prisjeć z Reki, su se tako začrnilene, kad su ga videle! . . . Neke — a takovač je bilo više — nisu se ni začrnilene . . .

Nego ja sam se začrnilen tu večer,

kad sam ono posebno okol nekak maruni.

Kukuma i Cel... i svet neke grelepo spati,

zač je glavu praznun.

Insona bilo je ča je bilo, i nikomu ništa, bi rekli Bokeli. A dragi mi je, da se od takove škandal, kakovi su neki te neki talijanski divertimenti — naši Lovranci dugi drže. I pravo je. Naši divočice — naše su rožice. A kada se ročice, previše pipa — posaoće i zgubi lepotu. Rečani — Talijani hode za to va Lovran — da nam tem našim lipim ročicem znamu ča je najlepše. Dokle nisu va Lovran počeli zabajati Talijani, bilo je pull nas više sredi, više mira, više života — a bilo je manje pogrdi, manje žla i manje — trinketi. A bit će tega još i više. A kako i nebi! Je bilo prilika, da talijanska maštrica zimlje oni većer malu decu na zabavu, kade su ta deca videla više malo dobra . . . ? Jednaput su naša deca hodila spati već za Zdravim Marijum i danaska? — Škandal! — Da svršim. Vapilo se je "Viva Italija!" — "Viva Umberto I!" Zandarmerija je tužila poštiju. Čemo vidjet . . . A sada Bog s Vama, grem malo pod maruni, da vidim ako je još tamo Kukuma i Cel... i svet. Mo su, jušto te mane čekat.

Barba Tuncić.

Dopisi.

Iz Voloskoga pisan 20. t. m.

Grozna smrt naša premilostive carice i kraljice Jelisave potresla je i nas u Voloskou. Opatiji do dna srca, te nas neizmerno razutjala. Onaj, koji je dugao svoju bezbožnu ruku na našu prelijubljenu cesaricu i kraljicu, ne može se smatrati ljudskim bićem, nego životinjom u ljudskoj koži. Zato što je stot italija skoro izključivo radja takovo krvoloče živine, nuždno nije ako se pomisli na zapuštenost nižih slojeva pučanstva u Italiji, koje vlada pušča lutati — kako bi itarski Talijani našega kmeta — u taini neznanja i bezbožstva. Eto, do toga je Italija sa svojom kulturom, sa svojim bezverjstvom prisjela, da se iz nej rekrutiraju toliki ubojice, koji bi noževi htjeli uništiti cijelo ljudsko društvo. — Pa sa svim tim itarski Talijani očišćuju preko mora, te ujim pri tom naše podrepnice sekundiraju.

To je doista žalostno. — Čitali smo izgredje počinjene u različitim mjestima proti Talijanom kao suzemljakom one zveri od Luchenni-a, te premda ih ne odobravamo, ipak ih shvaćamo kako pomislimo na naše okolnosti. — Dodje li u naše krajeve Talijan gladan i žedan, ovde se jedva malo najede, pa ti onda počne zapovedjati u tvojem vlastitom domu, psovati i grediti sve, što je tebi najsvetije, izvrzavajući na rodost i jezik rugn, a sve to zato, jer oblasti naše uzimaju u zaštitu tujnjaka pred domaćim čovjekom. Pojmljiva je daški ako sada, kad je jedan Talijanac na onako grozni način lišio dragocjenog života našu cesaricu i kraljicu uzvrije krv u našem narodu, te je dao zivu svom ogroženju nesto na pretjeran, način. Da je za telo nas takovo prokletstvo, pa da je to neđelo počinio koji Slaven, sta ne bi bilo sve proti nam poduzeto? Talijani bi bili sigurno predigali, da nas ne izkorijeni.

— Ide prava božja sporo ali stignet! U znak zaštoci nad golećom nevrećom, koja je stigla sve narode naše države svakaje kuća, svaki je stan u Voloskom. Opatija izvješće crnu zastavu. Na dan pokopa t. m. u subotu dne 17. t. m. popodne u 4 do 5 sata bila je naša župna crkva duboko obožnat, kojoj prisustvova sve, što se je u Voloskom maknut moglo i i mnogo stranača iz Opatije tako, da je naša prostrana crkva bila dubkom puna. — U ponedjeljak pak dne 19. t. m. služile su se u istoj crkvi svečane zadužnice za počoj plemenite duše prelijubljene cesarice.

Kod istih bijaju zastupane sve ovjeđaće oblasti i nadošlo je mnogo stranaca iz Opatije, te je i taj dan bila crkva dubkom puna. — Izvršili smo time svoju zadužnost napram premlinjalu cesarici i kraljici i izkazali njoj kao vjeri podanici zadnju počast.

Novi ravnatelj c. k. pošta i brzojava u Trstu. Dozajemo, da je imenovan ravnatelj pošta i brzojava u Trstu — na mjesto odlazećeg g. Pokornja nadsvjetnik kod ravnateljstva pošte i brzojava u Gracu — gosp. Dr. Felicetti. Za novoga ravnatelja kažu, da je vrlo sposoban činovnik, strogi ali pravedan čovjek. Čekamo da vidimo.

Trščanski namjesnik gospod Goš. Pod

tim naslovom donosi "Slovenski Narod"

broj od 27. t. m. veoma oštari članak

proti c. k. namjesniku g. grofu Gošu

u Trebišu. Pisac onoga članka kaže, da g.

grof Depretis i Rinaldić, a pak zahtjeva

na konon, da se ga odavje makne.

Mi se nešlažemo s ljubljanskim drž

gom, da su svemu našemu zlu kriji c. k.

Već je bio prošlo mjesec dana, kada su občinski izbori za novo zastupstvo u Voloskom. Opatiji bili obavljani. Premašnici naši Talijanci pristupili su izboru, te se pri istom niti ne pokazale, ipak su proti izboru činu rekvirirali jer da izbori nisu bili objavljeni i u talijanskom jeziku . . . ! Tej utok, premda nije stvar ni najmanje zapletena, nego posve jasna, nije ipak još do danas isao na našu slobodnost. — *T. i. to je broz sredozemelj.* — Name ni po muke, nego naši Talijanci su bili raztrubili, da će izbori biti uništeni i da će se novi obaviti polovicom t. m. kad tamo još nema rješenja njihovom utokom!!

U subotu na dan pokopa naše premilostive cesarice i kraljice vijala se na mačoj kuli u Matuljima crvena zastava, zastava socijalista, znak revolucije. Krst je (oprštite da ga spomenjem) je gdje talijansko agitatora postao socijalistički agitator. Ipak Krst je još uvek kod stanovnih oblasti mlađa bezkravna protekcija. Pitat datu zašto to? O uzorku Van već jednom natuknati. Ili stanoviti krugovi diele njegove nazore o moralu, poštenju i značaju, ili su njima kompromitirani, te se boje postupati proti njima odlučno od straha, da ih ne izda. *Zertium non datur.* Nu akto ti kragovi neće da vrše svoju dužnost, učiniti će već narod sam pravica. Jurve su počeli nekadažnji Krsticevi najvjerniji pristaže na njega mikro gledati. To vjetar sije, žanje buru!



Franina i Jurina

Jur. Odkuda Franino?

Fr. Ma baš za Valture; bila sam tamo radi jednoga junca.

Jur. Tamo, kažu, da je finoga blaga.

Fr. E, brate, valja znati način. Ali Valturci su sada srični ljudi, jer imaju popa od oka.

Jur. Viš, viš; a, to je oni iz Dalmacije, ki je bila plovana u Vrhopolu!

Fr. On ja, on, a neznan je li i u Dalmaciji ima sobom sinjorinu i jel i tamo kupija oko sebe Talijane?

Jur. Čuja sam ja, da je i on, kaj niki drugi dalmatinski popi, obisija za klin hrvatskog.

Fr. Ali najlipsa je poštima Valturce, kad je bila biškup. On ti je brate raka svojim koristima, da kor je za gospodu iz Pule, a ne za Valture.

Jur. Ma si pametan: gospoda de njega i plovana nećinif, a za biškupu ni strah, da će potvrditi.

Fr. Blago Valturci u Valturkama, a bagme u Muntićanim, ki su pod popa valturskoga.

Jur. Bravo, baš za Muntiću te pitati nisto. Ča je istina, da je podebitača puljska dala popu Bozoliću priko stiorni za načinuti put iz Valture u Muntić?

Fr. Kažu da je; ma vero put je kaj lani, tako i ovo lito.

Jur. Ki umi, ima dvi; a ki je blago, kičva la!

Različite vesti.

Novi ravnatelj c. k. pošta i brzojava u Trstu. Dozajemo, da je imenovan ravnatelj pošta i brzojava u Trstu — na mjesto odlazećeg g. Pokornja nadsvjetnik kod ravnateljstva pošte i brzojava u Gracu — gosp. Dr. Felicetti.

Za novoga ravnatelja kažu, da je vrlo sposoban činovnik, strogi ali pravedan čovjek. Čekamo da vidimo.

Trščanski namjesnik gospod Goš. Pod

tim naslovom donosi "Slovenski Narod"

broj od 27. t. m. veoma oštari članak

proti c. k. namjesniku g. grofu Gošu

u Trebišu. Pisac onoga članka kaže, da g.

grof Depretis i Rinaldić, a pak zahtjeva

na konon, da se ga odavje makne.

Mi se nešlažemo s ljubljanskim drž

gom, da su svemu našemu zlu kriji c. k.

Prave hrvatske suknene tvari
Jedan coupon: 10-30 i 40
30-100, dug, do-
statin za muž-
ko odjeću stoji
samo.

Jedan coupon za crno salanske odjeće for. 10.
Tvari za gospođe kapute, bodice, peravljene,
Dokleške. Tvari za državne i željezničke
činovnike, načinjene Kampparne i Cheviste itd.
raznolike u tvorničke cene, kaštrati, solidno
i vrlo dobro pomato

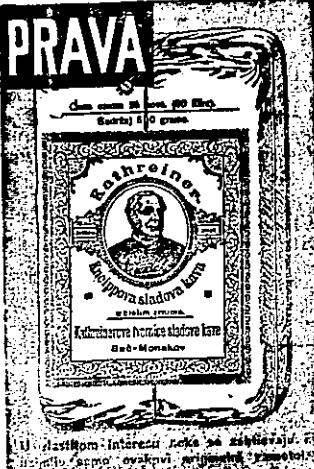
**Kladište tvr-
nidog suka Kiesel-Amhof u Beču**

Uzorci badava i franko. Peštika vjerne zvezke.

Pozor! P. n., obavistivo upozorjuje se oso-
bitno na to, da stoje tvari mnoge manje, ako
se ih kravne naravi nego Mine, koje se pos-
tovovanjem tijekom ravnih. Tvrda **Kiesel-
Amhof** u Beču raznolije sve tvari
uz prave tvorničke cene bez odbitka, što ga daju
krojačem, koji škodi silno privatnim strankam.

G. LIKAR

u Gorici, Sjemeniška ulica broj 10
trgovac sa pisarničkim i školskim
predmetima te svakovrste papirnate robe
uz najniže konkurenčne cene, prepo-
roča se svojim slavenskim zemljakom
najujudnije za mnogobrojne naručbe



Skladište poključstva

Tordke Aleksandra Lepi Rinzi

Trst, Via Riborgo, 21 i Piazza vecchia br. 1

Skladište poključstva i tapetarije svakojakih nacrta iz vlastite radio-
nice. Bogato skladište zrcala i svakojakih slika. Na zahtjev šalje
se ilustriran članak badava i franko. Naručene predmete postavlja-
se na parobrod ili na željezničku postaju bez troškova naručitelju.

Naručbe preuzimaju se Istru i Dalmaciju.

Pravilni Pomade

Na tržištu se neće tra-
jeći starivije bolesti
u Stomachu 1800
zagradjeni odlikuju-
je po imenju hec-
nika i prijatelja as-
trojedam, željeznički.
Jedino postojanje
stalo pravo i neke-
dijeve eruditivo da gospodjama i gospodi izraste
podprna i buša koja i uz zapreti odmanj opa-
panje kose i tvorene grista; ona posjećuje i
korice posve mlađe gospode rast jakih krovki. Jamči
se za uspješno kamo i za nešteto. London 80 nrd.
potom ili posjetom 90 nrd. **K. Hoppe.**
Beg L. Wipplinger gospodina.

Zahvalnice!!

Storani gospodine!

Zahvaljujem Vam, što ste mi tako
izvrstan lječ proti kašlu i prisobil
poslali. Potrošio sam jednu boču
trputčevoga soka, pa mi je kašlu i
prisobol skoro prestalo. Posljeli mi
odmah još 8 boču Vašeg izvr-
stnog trputčevoga soka a tu to i 2
omota čaja proti kašlu. Ba vele-
štovanjan

U Divači, 19. listopada 1897.

Vaš zahvalni

JAKOB SUPPAN.

Trputčev sok (Spitzwegerich-
Saf), koji tako izvrstno djeluje
proti kašlu, prisoboli, promuklosti,
težkom disanjisu pa i za stare bo-
lesti, dobiva se uviček svač u lje-
karni k Zrinjskomu, H. Brodjovin,
Zagreb, Zrinjski trg broj 20.

Neka svatko paži na zaštitni
znak, jer samo onaj trputčev sok
je iz moje ljekarne; koji ima na
boči sliku Nikole Šubića Zrinjskoga.
bana hrvatskoga.

Cena boci trputčevog soka sa
točnim naputkom 75 novčića.

Uz trputčev sok dobro je i gor-
ski čaj proti kašlu rabiti.

Cena jednog omota gorskog čaja
proti kašlu sa točnim naputkom 85 nrd.

Jedno i drugo kašje se svaki dan uz
poštarsko poszete. Tko novac unaprije
nije, neka za tovarni list i kišicu 20 novčića
pričuči.

Ljejkarna k Zrinjskomu
H. BRODJOVIN

Zagreb, Zrinjski trg br. 20.

Naručbe, koje iznajuju 5 for. i
više šalju se franko.

Cijenjeni gospodine Ljekarne!

Prije kratkoga vremena naručio sam
od Vas jednu boču pojedulnih ředčinsk
kapljice, ore su meni i mojim znancem
tako dobro dojelone, da Vam se moram
na tom dobroviličku majstropiju zahvaliti.
Izvolite mi za moje znane još tri boce
po 80 nrd. poštarskim poszetcem postali.

Madrš, dne 26. svibnja 1898.

Sa stopanjem

VID ZANIĆ.

Prave pojačane švedske kap-
ljice djeluju izvrstno proti svim
želudačnim bolim, pepravljaju pro-
bau, čiste krv, jačaju želudac.
Od ovih se kapljice izgubne sve
bolesti želudaca i crijeva, a dobije
se dobar appetit.

Treba paziti na zaštitni znak,
jer samo one pojačane švedske
kapljice su iz moje ljekarne, koje
imaju na boči sliku Nikole Šubića Zrinjskoga,
bana hrvatskoga.

Cena jedne boce pojačanih
švedskih kapljica sa točnim na-
putkom 80 nrd.

Šalje se svaki dan uz poštarsko
poszete.

Tko novac unaprije šalje, neka
za tovarni list i kišicu 20 novčića
pričuči.

Ljejkarna k Zrinjskomu

H. BRODJOVIN

Zagreb, Zrinjski trg br. 20.

Vrlo poživljava gospadine!

Moja žena težala je tri mjeseca od
trganja i kostoboli. Čim je potčela spu-
strijavljati Vaš "mazilo proti kosto-
boli" ustala je već za tri dana, pa da-
na bivala. Boga hoda Zahvaljujem se
Vama na tom izvanrednom rezultatu, osta-
jem

U Strmcu kod Šibenika 12. travnja 1898.
sluga pokora

BARTOL LISIČKI.

Mazilo proti kostoboli (Fluid) je
veoma dobar liek proti trganju i
kalanju u kostima, rheumatizmu,
bolima u križ-cah, proti prebla-
dam, kod propnha i. t. d. Mazilo
je jača izmucene žile, te krije starce,
koji pate na slabocu nogu.

SVAKA BOCA MORA BITI PROVI-
DJENA SA ZAŠTITnim znakom t. j.
slikom Nikole Šubića Zrinjskoga,
bana hrvatskoga, jer samo on je
mazilo iz moje ljekarne, koje taj
zaštitni znak na boci nosi.

Ciena jedne boce mazila proti
kostoboli sa točnim naputkom 75
novčića.

SVAKI DAN SE UZ POŠTARSKO
POVEĆE RAZAŠLJE.

Tko novac unaprije šalje, neka
za tovarni list i kišicu 20 novčića
pričuči.

Ljejkarna k Zrinjskomu

H. BRODJOVIN

Zagreb, Zrinjski trg br. 20.

U ljekarni E. TOMAJA nasljednik

ZAGREB
Ulica br. 12

A. VINGER

dovivaju se osim ostalih lekova nekoji obično prokušani i vrlo koristni, osobito preporuke vredni ljekovi:
Mazilo proti kostobolji ili protinu, Mazilo za blago osobito za konje i velove proti
rheumatizmu, kalanju i trganju u kosti, ukočnosti ili gr-
devom u žilah, boli u kukovima i križicama, kostom pogancu,
probadanju svakovratnim nazebam. Cena 80 nrd.

Sladka voda za kašalj ili breh i za
prsa, koju se liči kašalu, prehlađa ili katar u prsh,
prša, pluči, težko disanje, promuklost u gaju, slijivošće.
Cena 80 nrd.

Pojačeni željezoviti sirup djeluje proti
slabosti, bijo-
doći, skrofoloznosti, podbuhlosti, djetinjoj kritjaljici, žen-
skim bolestima, slabokrvnosti, nemoci. — Cena slasici 1 for.

Pojačene švedske kaplje ili šved-
ska životna tinktura (Lebensessenz).

Ovom se glasovitim sredstvom očišćuje krv i zlatenica, po-
pravljaju i okrepljuju želudac i ublažuju gutanje, bol, oblažuju
tegminu ili macminu, tječu, grčinu ili zimnicu, za-
vijanje ili grčinje u trubici. Tko ovu toli koristno djelujuću
švedsku tinkturu redovito piše, sačuvat će si zdravju, tjelesnu
sagovršću i razne bolesti. — Cenna slasici s naputkom 50 n.

Prah za blago ili za marvu, koji sra-
gon gospodaru preporučam za konjski koh i kašalu, za velove,
krave i svinje, za lagano čišćenje, za objedinjavanje želudca i
probave, kada blago neće rado zderati, pa se napuhaju.
Krava davaju od njega više i boljega mliječa, konji postaju
čilići i jači. — Cenna jednom omotu 45 n.

Fine perfume, mirisave vodice, razne pomade i boje za farbanje kose, da sledi kose pocrme, fine sapune, prätske za gosp., sredstva za poljepšavanje, prätske za čišćenja zobi, testine za zube, od kojih zobi probijaju-

Antiseptična voda za usta i zube
sačuvaju se zubi od kvarenja zapriječe i ublažuje zubobolju,
zatrivaju se zubi i razrijevaju usta, uklanja neugodan
voni. — 1 flasa 60 nrd.

Fina smrekova esencija (Fichtennadel
Essenz) za
čišćenje i razkušivanje zraka u sobah, za disanje i za plu-
čobolju. — Po 50 n.

Tekućina proti izpadanju vlasti-
ću ukršćuju i hrani korenje vlasti, odstranjuje prah i popri-
ječe rust kose — 1 flasa 50 n.

Mast proti lisaju, krasatu, peraćini i osipotinam. —
Jedan lončić 50 n.

Antisutin. Frah proti znojenju ili potu, proti za-
jednjini. — Škaljica 50 n.

Tinktura za kurje oči invrtno sredstvo.
— Cenna 50 n.

Dra. Spitzera pomast za lice proti
sunčanim piegam, madejcem, ranicama, piegam ili ſekovom, od-
stranjuje prekomjerno ramonilo lice i nos, hravapest, cai-
potine na licu; provlažava gladnost, pječnost, bijofotu i finocu
obravi i ruku. — Člena večer lončić 1 for. — K tomo
upada još boraksav sapun po 40 n.

Spužve za umivanje, kefice za zube.

Razne sprava iz kaučuka, bandaže, povoji za rane, pojase, kiruržke sprave.

Ruskoga čaja, finog Jamaika-Ruma, Malaga-vina, francuzkoga Cognaca

Zaljha mineralnih voda.

Sve po novinah oglašene medicinske specijalitete. — Tko naruči za pet forinti vrednosti, plaćam sam poštarinu.

najsigurnije sredstvo za
svajecarske pilulice, začinjeni i smatruje žel-
udu ili stomenu i crijeva, za otvaranje, proti zapekli, navili
kriji u glavu i prsa, tromosti ili tečini. — Člena Škaljica 70 n.

Puder-Eglantine. Najbolje sredstvo za poljep-
šavanje i pomlađivanje lica te
posve nekaođiv i negodan miris. Nagradjeno sa pariskom
izložbi začinjenim diplomom. Dobiva se bojali: bijeli, ruž-
ičasti i žutkasto. — Člena kutiji 1 for.

Savon Eglantine. Najfiniji sapun od svih sa-
puna. On ovjećuje te po-
mlađuju lice. Sastavljen je od najčistih travi, a odlikuje
se vanredno ljubikim mirisom. — Jedan komad stoji 50 n.

Mirisna žesta za sobe kaditi neko-
liko širo po sobi pregođan miris. — Flasica 30 n.

Otrov ili čemer za stjenice ili kimake. — Flasica 50 n.

Antifebrile od Re-Ja-Lisa proti grčnicu ili zimnicu.
— Manja bočica 70 n.

Polibromov sirup po dru Mikail Selaku lieči
tezje, glavobolju, tranje, histeriju, zaduhu, razno grčeve.
— Člena 1 forinti 50 n.

Ljekovito Pepsinovo vino proti želu-
čnom ka-
taru, lošoj prehravi. — Člena 1 forint.

Seker Extrakt za bolest jetara i slezene.

Cenna 1 for. 25 n.